



Aichaer



Nachrichten

Nr. 42/2015  
Ausgabe vom 14. Oktober 2015

Herausgeber:  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Kontakt: 08544/9630-0  
E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)  
Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)  
1.Bgm. Georg Hatzesberger 0160/99345752

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### Glas-, Dosen- und Kleidercontainer

Sämtliche Container, für die die Gemeinde verantwortlich ist, sind aus dem gesamten Gemeindegebiet an einer zentralen Stelle zusammengefasst worden. Sie befinden sich im Gewerbegebiet an der **Streusalzhalle neben dem Recyclinghof** und sind immer frei zugänglich. Damit wird sich unser Ortsbild etwas positiver darstellen und die betroffenen Anwohner werden nicht mehr belästigt.

Alle privat aufgestellten Container sind davon nicht betroffen.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister



Straßenbaubehörde  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Hofmarkstraße 2, 94529 Aicha vorm Wald

Ort, Datum:

Aicha vorm Wald, 05.10.2015

## Widmung, Umstufung oder Einziehung öffentlicher Straßen

Verfügung  Bekanntmachung

Ständiges Büro anrufen, 01 oder ausfallen

### 1. Straßenbeschreibung

Bezeichnung der Straße (Name, Straßenklassifizierung auf Neubau):

Feldweg entlang des Autobahnzubringers (ausgebaut)

Beschreibung des Anfangspunktes (z. B. km)

Beschreibung des Endpunktes (z. B. km)

Grundstücksgrenze bei Fl. Nr. 137/2  
(km 0,000)

Grundstücksgrenze zu Fl. Nr. 137/15 bzw. 138/2  
(km 0,312)

Gemeinde

Landkreis

Aicha vorm Wald

Passau

### 2. Verfügung

2.1 Die unter 1. bezeichnete

gewidmet zurzum

Kreisstraße

Gemeindeverbindungsstraße

wird eingezogen

neugebaute Straße wird/wurde

aufgestuft zurzum

Ortsstraße

öffentlichen Feld- und Waldweg

wird teilweise eingezogen

bestehende Straße wird/wurde

abgestuft zurzum

beschränkt-öffentlichen Weg

Eigentümerweg

2.2 Widmungsbeschränkungen

keine

### 3. Träger der Straßenbaulast (Sonderbaulast)

Gemeinde Aicha vorm Wald

### 4. Wirksamwerden der Verfügung:

31.01.2016

Tag der Inanspruchnahme für den neuen Verkehrszweck:

---

Tag der Verkehrsübergabe:

---

Tag der Sperrung:

01.01.2010

### 5. Sonstiges

5.1 Gründe für  Widmung  Widmungsbeschränkungen  Umstufung  Einziehung  Teileinziehung

Bestandsnotwendigkeit ist nicht mehr gegeben

Fläche ist verkauft und durch Anlieger bereits überbaut

5.2 Die Verfügung nach Nummer 2 kann während der üblichen Besuchszeiten eingesehen werden bei:  
(Bezeichnung, Ort, Straße, Zimmer-Nummer)

Gemeindeamt Aicha vorm Wald  
Zi. 7, Hofmarkstraße 2

in der Zeit von - bis

während der üblichen  
Amtsstunden

### Bekanntmachungsweg

1. Anschlag an die Amts-/Gemeindefeln  
ausgehängt am:

05.10.2015

abgenommen am:

01.02.2016

2. Veröffentlichung im Amtsblatt Nr. vom:

3.

Für die Richtigkeit:

Tag: 01.02.2016

Unterschr.



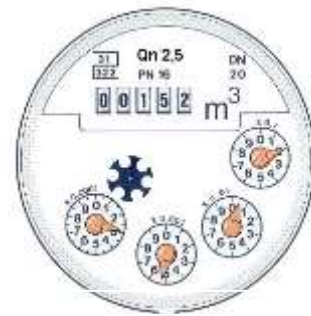
(Unterschrift)

## An alle Wasserabnehmer/Kanalbenutzer

### ZÄHLERSTANDSMITTEILUNG!

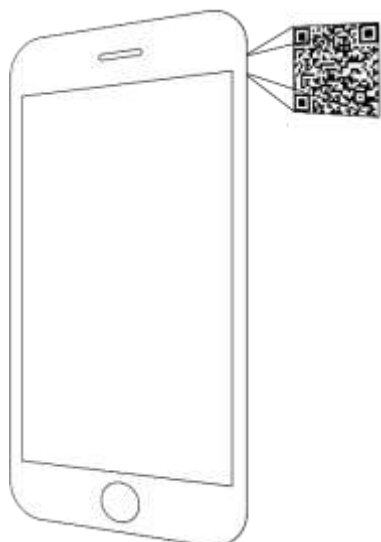
Wir bitten die Bevölkerung wieder um Mitarbeit.

Bitte übermitteln Sie uns zuverlässig mit Datum zum **31.10.2015** (**STICHTAG!**) die Zählerstände Ihrer Wasser- und/oder Kanalzähler.



**Die neuen Zählerkarten hierfür werden am 16.10.2015 zur Post gegeben und den Wasserabnehmern bzw. Kanalbenutzern zugestellt !! (Zustellung in KW 43/2015)**

Dies kann auch per Internet über unsere Homepage [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de) sowie jetzt auch **NEU über die offizielle App** der Gemeinde Aicha vorm Wald (erhältlich für iOS (Apple) sowie Android (Google)) unter dem Menüpunkt „Service“ und „Wasserzählerkarte online“ erfolgen (**möglichst erst ab Samstag, 31.10.2015!**).



Die Übermittlung per App kann ebenso über den sog. „QR-Code“ (siehe Abbildung links) unter dem Menüpunkt „Dienste“ und anschließend „QR-Code Reader“ übermittelt werden, indem Sie den Code auf Ihrer Zählerablesekarte einscannen und Ihre Zählerstandsdaten eintippen. Der „QR-Code“ beinhaltet Ihre vollständigen Daten, welche durch das Scannen automatisch in das Formular der App übertragen werden.

*(Alternativ können Sie Ihre Daten selbstverständlich auch von Hand in die entsprechenden Felder eingeben, jedoch unter dem Menüpunkt „Service“ und „Wasserzählerkarte online“.)*

Bei der Eingabe der Zählernummer ist noch zu beachten, dass diese ohne evtl. Zusatz vor der Zählernummer, wie z. B. „HY“ sowie ohne Binde-/Schrägstrich eingegeben wird.

**Die Zählerstandsmitteilung per Internet sowie per App ist ab Samstag, 31.10.2015 freigeschaltet.**

Allen Bürgern, welche noch keinen Internetzugang besitzen bieten wir die Möglichkeit an, uns den Zählerstand **mittels der per Post zugestellten Zählerablesekarte** schriftlich mitzuteilen.

Tragen Sie hierzu bitte Ihren Zählerstand und das Ablesedatum 31.10.2015 ein und schicken die ausgefüllte Karte – für Sie natürlich kostenfrei – **bis 08.11.2015** an uns zurück.

Falls wir keine Nachricht über Ihren Zählerstand erhalten, sind wir leider gezwungen, den Zählerstand zu schätzen. Die damit verbundenen Unannehmlichkeiten wollen wir Ihnen und uns ersparen.

**- Eine telefonische Zählermitteilung ist nicht möglich! -**

Spätestens Ende November erhalten alle Wasserabnehmer bzw. Kanalbenutzer die Gebühren-Abrechnungsbescheide 2015 zugestellt.

**Gemeindekasse Aicha vorm Wald**

## Große ILE-Ratsversammlung in Neukirchen vorm Wald – Übersicht für neue Ratsmitglieder – fünfjähriges Bestehen

*Fürstenstein, Oktober 2015*

Die zehn Gemeinden der ILE Passauer Oberland hatten ihre Gemeinderatsmitglieder Ende September zu einer großen Ratsversammlung nach Neukirchen vorm Wald eingeladen. Knapp 100 Markt- und Gemeinderätinnen und Räte kamen zusammen.

Der ILE Vorsitzende, Bürgermeister Stephan Gawlik aus Fürstenstein, begrüßte seine Amtskollegen, die anwesenden Gemeindevertreter, Projektkoordinatoren und den fachlichen Betreuer des Amtes für Ländliche Entwicklung Niederbayern mit der Begründung für das Zusammenkommen in dieser großen Runde: „Es gibt drei Gründe, dass wir uns heute treffen.“ Zum einen habe die ILE Passauer Oberland in diesem Jahr ihr fünfjähriges Bestehen, zum anderen wolle man den neuen Gesichtern in den kommunalen Gremien seit der letzten Kommunalwahl im Mai 2014 die ILE mit ihren Zielen und Handlungsfeldern präsentieren und zu guter Letzt solle auch Gelegenheit bestehen, die Projektverantwortlichen kennenzulernen.

Der Leitgedanke „Gemeinsam sind wir stärker“ begleitet die ILE seit ihrer Gründung. Aus diesem Blickwinkel heraus werden die Themenfelder wie Demografie, Energie, Ortsentwicklung, Tourismus, Verwaltungskooperation und Wirtschaft & Bildung bearbeitet. Daher stehen jedem dieser Handlungsbereiche auch zwei der zehn Bürgermeister vor, die ihre Vorstellungen einbringen und die Zielrichtung vorgeben. Sie tragen die Verantwortung dafür, dass im Sinne der zehn Gemeinden gehandelt wird. In der Umsetzung unterstützt dann das Projektmanagement, das seit Jahresbeginn mit Gabriele Bergmann besetzt ist. Der Bereich Energie ist durch Josef Pauli vom Technologie Campus Freyung abgedeckt, für den Tourismus ist Alois Dorfner von CenTouris zuständig. Die Zusammenarbeit auf der Verwaltungsebene zwischen den Gemeinden koordiniert Geschäftsleiter Michael Bauer aus Fürstenstein.

Die jeweiligen Projektkoordinatoren präsentierten dann die einzelnen Handlungsfelder und erläuterten bereits erfolgreich gelaufene Projekte, wie beispielsweise den gemeinsamen Einkauf von Strom oder die in Kooperation mit dem Ilzer Land durchgeführten Tourismusaktionen „Genuss am Fluss“ und „24 Stunden von Bayern“. Natürlich fehlte auch ein Ausblick in die Zukunft nicht. Hier steht z.B. eine Analyse der Gemeinden im Hinblick auf die künftige Ortsentwicklung an. Dieser sog. „Vitalitätscheck“ wurde in allen zehn Gemeinden befürwortet. Er wird vom Amt für Ländliche Entwicklung (ALE) in Auftrag gegeben und zu 100% gefördert.

Abschließend bescheinigte Thomas Schöffel, der zuständige Fachbetreuer am ALE der ILE Passauer Oberland: „Ihr seid auf einem guten Weg.“ Und Bürgermeister Silbereisen aus Tiefenbach ergänzte lobende Worte an das Führungsteam um Stephan Gawlik, den 2. Vorsitzenden Walter Bauer und das gesamte Projektteam verbunden mit dem Dank der Kollegen für die Anstrengungen der letzten fünf Jahre.

Hier die Handlungsfelder der ILE und die federführenden Bürgermeister im Überblick:

➤ <b>Demografie</b>	Bgm. Rudolf Müller + Bgm. Josef Schuh
➤ <b>Energie</b>	Bgm. Georg Steinhofer + Bgm. Stephan Gawlik
➤ <b>Ortsentwicklung</b>	Bgm. Helmut Willmerdinger + Bgm. Josef Putz
➤ <b>Tourismus</b>	Bgm. Norbert Marold + Bgm. Walter Bauer
➤ <b>Verwaltungskooperation</b>	Geschäftsleiter der Gemeinden
➤ <b>Wirtschaft &amp; Bildung</b>	Bgm. Georg Silbereisen + Bgm. Georg Hatzesberger

Bayern.  
Die Zukunft.

Staatliches Bauamt  
Passau



Hochbau  
Straßenbau  
Hochschulbau

## Presseinformation Straßenbau

### Vollsperrung der St 2126 Eging- Aicha v. Wald im Bereich Gewerbegebiet Aicha v. Wald

Sanierungsarbeiten auf der stark beschädigten Staatsstraße St 2126 im  
Bereich Gewerbegebiet Aicha v. Wald

Von Montag, den 12.10.2015 bis einschließlich Freitag, den 23.10.2015 wird die Staatsstraße  
2126 im Bereich der Kreuzung mit der St 2127 und dem Gewerbegebiet Aicha v. Wald  
aufgrund von Sanierungsarbeiten voll für den Verkehr gesperrt.  
Die Arbeiten werden in zwei Bauabschnitten ausgeführt, so dass eine ständige Erreichbarkeit  
der Gewerbebetriebe sichergestellt werden kann.

**PRESEMELDUNG**



**Letzte Chance Schlüsselnotdienst?**

**Vorbeugen, um im Ernstfall gewappnet zu sein**

**Ansprechpartner:**  
Mara Sangl  
Ludwigplatz 41  
94032 Passau  
Tel.: 0851 36248  
Fax: 0851 33480  
E-Mail: [passau@verbraucher-service-bayern.de](mailto:passau@verbraucher-service-bayern.de)  
Bayern, DE

Morgens noch schnell den Müll wegbringen und dann ab in die Arbeit. In der Hektik bleibt der Schlüssel in der Wohnung. Prompt fällt die Wohnungstür zu. Was tun in der heiklen Situation? Um diesem Szenario vorzubeugen, können bereits im Vorfeld verschiedene Vorkehrungen getroffen werden, um keinen überreagierten Schlüsselnotdienst engagieren zu müssen.

„Bietet sich für Sie die Möglichkeit, einen Ersatzschlüssel bei Nachbarn oder Verwandten zu deponieren, dann tun Sie das“, empfiehlt Maria Sangl, Verbraucherberaterin beim VerbraucherService Bayern im KDFB (VSB). „So kommen Sie erst gar nicht in Versuchung, im Notfall einen Schlüsselnotdienst zu beauftragen.“

Es ist auch durchaus sinnvoll, sich bereits im Vorfeld bei der örtlichen Polizeidienststelle, einem Branchenverband, einer Kammer oder Innung nach einem seriösen Anbieter vor Ort zu erkundigen. „Speichern Sie die Nummer auf Ihrem Handy oder kleben Sie einen kleinen Zettel mit der Nummer an Ihre Haustür, sollten Sie sich versehentlich ohne Handy aussperren“, rät Sangl.

Wenn Sie sich in einer Notituation befinden – Baby ist allein in der Wohnung oder Kochplatte läuft auf höchster Stufe – raten wir Ihnen, sich sofort an die Polizei oder die Feuerwehr zu wenden. In diesem Fall ist Hilfe geboten und die Beauftragung eines Schlüsselnotdienstes bzw. das Werfen auf einen Handwerker zur Türöffnung ist in der Situation nicht zumutbar.

Gernie stehen wir für weitere Informationen in unseren Beratungsstellen zur Verfügung. Weitere Informationen zur Suche eines seriösen Schlüsselnotdienstes finden Sie hier.

Der VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. (VSB) ist tätig in den Bereichen Beratung, Bildung und Hauswirtschaft. Er ist eine unabhängige Interessenvertretung und steht für aktuelle, neutrale, kompetente und zukunftsorientierte Verbrauchertipps. Der VSB unterhält 18 Beratungsstellen in Bayern, darunter 180.000 Mitglieder des Katholischen Deutschen Frauenbundes (KDFB) und richtet seine Angebote an die gesamte Bevölkerung. Der VSB wird gefördert durch die Bayerischen Staatsministerien für Umwelt und Verbraucherschutz und für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.

[www.verbraucher-service-bayern.de](http://www.verbraucher-service-bayern.de)

[www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern](https://www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern)

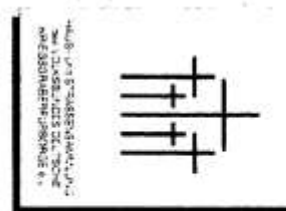




# AUFRUF

zur Haus- und Straßensammlung 2015  
für unsere Kriegsgräber

vom 16. Oktober bis 1. November  
(Kernsamlungszeitraum)



Der Landesverband Bayern des VOLKS- UND STRASSENSAMMLUNG 2015 FÜR UNSERE KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE e.V. führt vom 16. Oktober bis zum 1. November 2015 seine Haus- und Straßensammlung durch. Die Spenden unterstützen die Instandhaltung und den Bau der 832 deutschen Soldatenfriedhöfe und Kriegsgräberstätten mit etwa 2,7 Millionen Toten in aller Welt.

Am 8. Mai 2015 jähnte sich das Ende des Zweiten Weltkrieges in Europa zum 70. Mal. Als die Waffen auch in Asien am 2. September 1945 endlich schwiegen, hatten Krieg und Gewalt Herrschaft über 55 Millionen Menschenleben ausgelöst. Die Gedanken gingen zurück in eine Zeit, die besonders den Jüngeren heute wie eine unwirkliche, ferne und dunkle Vergangenheit vorkommt. Und doch war es bittere Realität. Wer aus den Nachkriegsgenerationen kann sich heute vorstellen, was die Menschen damals erlebten und empfanden? Viele, wohl fast alle dachten daran, wie es nun weitergehen sollte. Sie dachten daran, wie sie überleben sollten: in der Gefangenschaft, in Internierungslagern, auf den Transporten zur Zwangsarbeit oder während der Vertreibung aus ihrer Heimat. Wie sollte es weitergehen, das Leben in Ruinen, mit wenig Nahrung, ohne Heizung oder Brennmaterial, ohne Arbeit, ohne Perspektive?

Zur materiellen Not kam das Leid um die Opfer: Fast acht Millionen Deutsche, Soldaten und Zivilpersonen, waren tot, Millionen von Menschen wurden allein in Deutschland nach Kriegsende gemordet – bis heute blieben rund 1,3 Millionen von ihnen vermisst. Die Zahlen sind bekannt – aber das Leid lässt sich nicht in Zahlen ausdrücken.

Seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges sind 70 Jahre vergangen und seither in über 200 Kriegen und Bürgerkriegen weitere Millionen von Toten zu beklagen und täglich werden es mehr. Dies zeigt, wie bitter notwendig die Mahnung zum Frieden ist. In unserer hektischen Zeit sind die Friedhöfe und Gedenkstätten Orte der Besinnung und Stille, zugleich aber auch Orte der Erinnerung und der Trauer. Solange wir uns der Toten erinnern, sind sie nicht vergessen.

Für seine Arbeit braucht der Volksbund dringend Geld. Viele Vorhaben müssen zurückgestellt werden, weil die Mittel fehlen. Bitte helfen Sie uns auch in diesem Jahr mit Ihrer Spende. Wir danken Ihnen dafür.

+ *Rüschel*

*W. F. Fickler*

Durchführung der Haus- und Straßensammlung 2015 im Gemeindebereich erfolgt durch Mitglieder des Krieger- und Soldatenvereins Aicha v. W. e.V.



## Familienfackelwanderung der Zweigstelle Aicha vorm Wald

Alle angemeldeten Teilnehmer treffen sich am Freitag, den 16. Oktober 2015 am Sportplatz an der Ohe (Veranstaltungshalle) um 18 Uhr.

Wir wandern über Wiesing, Silling und zurück zur Veranstaltungshalle an der Ohe. In den Pausen werden wir gemeinsam Wanderlieder singen. Die Liedtexte werden verteilt.

Im Anschluss an die Wanderung bietet der Förderverein der Musikschule Brotzeit und Getränke an. Jedes teilnehmende Kind erhält ein Getränk gratis (gesponsert vom Förderverein).

### Bei schlechter Witterung entfällt die Fackelwanderung!

Sollte die Wanderung ausfallen, wird in der Freitagsausgabe der PNP vom 16.10. die entsprechende Meldung unter Rubrik: "Was, wann, wo" veröffentlicht.

Die Schüler der Grundschule Aicha vorm Wald werden per Ansage informiert.

Wir hoffen auf gutes Wetter!

Damir Bedrina  
Zweigstellenleiter der Kreismusikschule in Aicha vorm Wald



## HALLO AICHAER FUSSBALLFANS!!

Mit 0:5 gegen den FC Alkofen II zog unsere Erste am vergangenen Samstag den Kürzeren und nun stellt sich mit dem FC Fürstenstein eine ambitionierte Mannschaft zum Vorrundenabschluß im Ohetal vor! Bitte unterstützen Sie, liebe Aicha-Fans, die Mannschaft wieder auf's Beste!! Vielen Dank dafür im Voraus vom SVA!!

## SPIELE AM WOCHENENDE:

### A-Klasse Vilshofen:

Samstag, 17.10.15 15.00 Uhr SV Aicha I - SV Fürstenstein I

### A-Klasse Vilshofen Res.

Samstag, 17.10.15 13.00 Uhr SV Aicha II - SV Fürstenstein II

\*\*\*

## Jugendfußball des SV Aicha vorm Wald

### F2 – Jugend

Di. 20.10.15 SV Aicha - Alkofen 18:00 Uhr

### F1 – Jugend

Di. 20.10.15 Oberpolling - SV Aicha 18:00 Uhr

### E – Jugend

Sa. 17.10.15 Eging - SV Aicha 13:00 Uhr

### D – Jugend

Fr. 16.10.15 SV Aicha - Dorfbach 17:00 Uhr

### C – Jugend

Sa. 17.10.15 Oberzell - SV Aicha 14:00 Uhr

### B - Jugend

So. 18.10.15 SV Aicha - Kellberg 17:00 Uhr

\*\*\*

## TISCHTENNIS

### 2. Kreisliga Süd Jungen

Samstag, 17.10.15, 10.00 Uhr  
FC Thyrnau - SV Aicha

- - -



Einladung zum **Preisschafkopfen** der Freiwilligen Feuerwehr Weferting, am 16.10.2015, um 19.00 Uhr, im Gasthaus „Zur Post“ in Aicha vorm Wald.

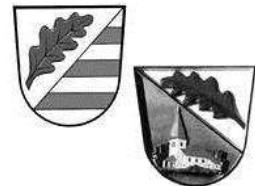
Näheres siehe Anhang!

Die Vorstandschaft

- - -



## Freiwillige Feuerwehren Aicha vorm Wald und Weferting



Am **Samstag, 17.10.2015** findet um **14 Uhr** im **Feuerwehrgerätehaus Weferting** ein **Erste-Hilfe-Kurs** für alle Aktiven und die Jugendlichen beider Feuerwehren statt. Hierzu ergeht herzliche Einladung.

\*\*\*

Im Anschluss an den Erste-Hilfe-Kurs werden die neuen von der Fa. Auto Kroiß gespendeten T-Shirts ausgegeben.

Wir bedanken uns recht herzlich bei der Fa. Auto Kroiß für die schönen T-Shirts und bei unserem Feuerwehrkameraden Tobias Hermann für die Abwicklung der Bestellung.

\*\*\*

Abends ab **19 Uhr** sind die Helfer beim **US-Car-Treffen in Pullman-City** zu einer **Helferfeier** in der Westernstadt eingeladen.

Die Kommandanten

- - -

## **TOURISMUS-, KULTUR- UND GEWERBEVEREIN NEUKIRCHEN VORM WALD E.V.**

Am **Sonntag, 18.10.2015,**

**7. Leonhardi-Ritt** mit „Kirchweih-Kirta“ und Flohmarkt für Ross & Reiter

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 10.00 Uhr         | - Gottesdienst                             |
| 13.30 Uhr         | - Aufstellung Festzug am Festplatz         |
| 14.00 Uhr         | - Festzug mit Pferdesegnung                |
| 11.00 – 16.00 Uhr | - Kirchweih-Kirta, Ross & Reiter Flohmarkt |

- - -





Ortsverband Aicha v. W.

VdK-Haussammlung vom 16.10. – 15.11.2015

# Helft Wunden heilen

## Mit Ihrer Spende finanzieren wir

- Erholungsaufenthalte für bedürftige Menschen
- Einzelfallhilfen für Menschen in Not
- Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderung
- Unterstützung von kranken und einsamen Menschen durch das VdK-Ehrenamt
- Unterstützung von Familien von Kindern mit Behinderung
- die Inklusion.

Wir bitten um Ihre Spende!

Die Vorstandschaft

- - -

## G e s c h ä f t s a n z e i g e n

 <p><b>MARKL</b> BÄCKEREI/KONDITOREI</p> <p>Vilshofener Str. 3 94529 Aicha vorm Wald Tel. 08544 916336 Mobil. 0160 7008308</p>		<b>ANGEBOT DER WOCHE</b>	
		<b>12.10.15 – 17.10.15</b>	
		2 Stk. Gewürzschnitten	nur 2,40 Euro
		3 Stk. Roggenshuberl	nur 1,50 Euro
		1000g Dinkelbrot	nur 3,80 Euro

- - -



Tag und Nacht

## Zitzlsberger Eging

- > **Krankenfahrten** : Dialyse-Bestrahlung-Chemo-Arbeitsunfälle-Reha-Klinikum-Arzt-Facharzt
- > **Rollstuhltransport** : Sitzend im Rollstuhl
- > **Taxifahrten** : Kurier-Einkaufen-Friseur-Botengänge-Besorgungen usw.
- > **Transfer** : Flughafen -Bus-Bahnhof
- > **Begleitservice** : Unsere Fahrer begleiten Sie zum Arzt-Krankenhaus-Geschäft usw. (kostenlos!!)

Tel.: 08544/974342 Handy : 0170/3119399 E-Mail : p.z.66@web.de

# M A N I A

**Haustechnik – Meisterbetrieb**  
Inh. Philipp Mania Energieberater (HWK)

Lapperding 13, 94113 Tiefenbach  
Tel.: 08546 / 97 39 800  
Mobil.: 0175 / 16 66 629

- Planung • Wartung • Installation • Badsanierung •
- Heizungen in Betrieb zu besichtigen •

besuchen Sie auch eine unserer Partner für effiziente  
**Wärmepumpen, Brennwerttechnik Öl & Gas,**  
**Solar, Biomasse etc.**

[www.giersch.de](http://www.giersch.de)

[www.ctc-heizkessel.de](http://www.ctc-heizkessel.de)



**GIERSCH**   
Brenner und Heizsysteme

## Metzger-Klessinger

Aicha v.W. \* Hofmark 13 / 08544-354

### Querrippe

durchwachsenes Rindfleisch für ein  
leckeres Suppenfleisch

EURO  
100g  
**0.59**

### Gyrospfanne

Fix und fertig mariniertes, gewürztes  
Schweinefleisch mit herzhafter Note

EURO  
100g  
**-.79**

### Kassler

mit Buchenholz angeräuchert,  
schmeckt lecker mit Sauerkraut!

EURO  
100g  
**-.75**

## Heiße Theke

wärmer

### Leberkäse



geräucherte  
**Forellen** ab 11 Uhr  
Donnerstag



**Rindsknacker**  
**Rossknacker**

AUS EIGENER  
HERSTELLUNG

## ANGEBOT DER WOCHE

Wo.42 Montag, 12-10-15 bis Samstag, 17-10-15

### Currywürste

für die schnelle Küche, mit einer  
extra Prise Currywürzung

EURO  
100g  
**-.79**

### Käsekrauter

mit viel Käseeinlage, ideal für  
Pfanne oder Grill

EURO  
100g  
**-.89**

### Pfefferwurst

Speckwurst im Ring, mit leichter  
Pfeffernote, zart geräuchert

EURO  
100g  
**0.59**

Bagger- und Laderarbeiten, Pflasterarbeiten, Gabionenbau,  
Swimmingpools, Teichbau, Zisternenbau, Gartenanlagen,  
Gartenpflege, Natursteinarbeiten, Be- und Entwässerung,  
Erdbewegungen und Transporte



# KREMSREITER

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

RUPERT KREMSREITER · RÖTZING 7 · 94113 TIEFENBACH · MOBIL (01 71) 72 27 531



Seit über 30 Jahren  
**Bestattungen**  
A. Mayrhofer

Hof 5 94113 Tiefenbach  
Tel. 08509/602

[www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de](http://www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de)

Vortrag zum Thema:  
**DEPRESSION**  
(nicht nur) im Alter

Zu diesem wichtigen Thema findet am:  
**Freitag den 06.11.2015, um 18.30 Uhr**  
im Zacher-Saal, Kirchberg v. W.,  
eine Infoveranstaltung statt.

Referent: Herr Jakob Schöffberger  
Diplom Sozialpädagoge

Alle sind zu dem kostenfreien Vortrag  
herzlich eingeladen.

Veranstalter:  
VdK-Ortsverband  
und der La Vita Pflegedienst

**PHYSIO FITNESS**  
Luckner  
*... bewegt ...*

## Rückenwochen

endlich schmerzfrei!



### GROßE RÜCKENANALYSE

nur 99 €  
statt ~~149 €~~\*

Eine genaue Feststellung des muskulären Zustands ermöglicht die Ursachen Ihrer Rückenbeschwerden zu ermitteln und anschließend durch einen zielgerichteten Trainingsplan zu behandeln.

Neugierig? → Wir freuen uns auf Euer Kommen!

### UNSER KURSANGEBOT

<b>Montag:</b>	09.15 – 10.15 Rückenschule 18.00 – 19.00 Bodystyling 19.00 – 20.00 Zumba
<b>Dienstag:</b>	09.15 – 10.00 Rehasport 10.00 – 10.45 Rehasport 16.30 – 17.15 Rehasport 17.30 – 18.15 Rehasport 18.30 – 19.30 BBP & Step 19.30 – 20.30 Power Yoga
<b>Mittwoch:</b>	18.00 – 19.00 Pilates
<b>Donnerstag:</b>	09.15 – 10.00 Rehasport 10.00 – 10.45 Rehasport 17.15 – 18.00 Rehasport 18.15 – 19.00 Rehasport 19.15 – 20.00 Rehasport
<b>Freitag:</b>	09.15 – 10.15 Bodystyling 18.00 – 19.00 Pilates

\* Angebot gilt bis 30. November 2015

Passauer Str. 58  
94104 Tittling

Tel 08504 9566533  
Fax 08504 9566531

info@physiofitness-luckner.de  
www.physiofitness-luckner.de

# H & M Bau

Tiefenbach

## Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

Tel.: 08509-93 50 60  
Fax. 08509-93 50 61  
Funk 0170-355 09 71  
Mail hmbau@t-online.de



Mitglied der Bauernung

H & M Bau Josef Maier • Nibelungenstr. 6 • 94113 Tiefenbach



**SAMSTAG 31.10.  
GRUSELPFAD  
IM AUTHENTIKBEREICH**

**HALLOWEEN  
SPECIAL**

Die lebende Watterstadt  
**PULLMAN CITY**  
Eging am See | Passau

23.+24.10. 30.+31.10.  
**HALLOWEENSHOW  
+ TRICK OR TREAT**

**LIVE ACTS**  
23.10. - GREYHOUND DOCTORS  
24.10. - SAWYER  
30.10. - THE SUNNY BOTTOM BOYS  
31.10. - HATS ON!

**EINWOHNER VON AICHA  
HABEN FREIEN EINTRITT**

\*\*\*\*\* Tel. +49(0)8544-97490 \* WWW.PULLMANCITY.DE \*\*\*\*\*

weitere Events des Jahres finden Sie online

---

### APOTHEKEN – NOTDIENST

Do.	15.10.15	Marien-Apotheke Hutthurm
Fr.	16.10.15	Rosen-Apotheke Ruderting
Sa.	17.10.15	Kloster-Apotheke Vilshofen
So.	18.10.15	Kloster-Apotheke Vilshofen
Mo.	19.10.15	Hubertus-Apotheke Eging
Di.	20.10.15	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Mi.	21.10.15	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**  
**Retungsleitstelle: Tel. 112**

---

## Verschiedenes

4 **Stahlfelgen** für Opel Astra mit **Winterreifen** Conti TS 850 (205/60-16) **zu verkaufen**.  
Preis: VB

Tel. 08544/7196

---



**Freiwillige Feuerwehr**  
**Weferting**



# **Preisschafkopfen**

**am 16. Oktober 2015**

**im Gasthaus "Zur Post" in Aicha vorm Wald**

**Beginn 19:00 Uhr (Einschreiben ab 18:00 Uhr)**



**1. Preis: 500 €**

**2. Preis: 250 €**

**3. Preis: 125 €**

**sowie weitere Sachpreise**

**Startgeld: 12 €**

